

ENMASCARADO FOBÓ, MÚSICA Y EXPRESIONES DE LA REALIDAD SOCIAL DE LA AMAZONÍA BRASILEÑA

Elian Karine Serrão da Silva
Itamar Rodrigues Paulino
Universidade Federal do Oeste do Pará (UFOPA)
Pará, Brasil

RESUMEN

Enmascarado Fobó es una figura fundamental del carnaval de la ciudad de Óbidos, en el oeste de Pará, una provincia brasileña en la Amazonía, cuya existencia es incisiva para la actividad sociocultural y económica de la región del Bajo Amazonas. A partir de los estudios e investigaciones in loco sobre la cultura de Óbidos, se identificó que el elemento más destacado es un personaje que usa una máscara y su propio traje para manifestarse durante las celebraciones de carnaval. Símbolo del carnaval amazónico, Fobó es un personaje secular, moderno y, al mismo tiempo, tradicional. En las procesiones de los bloques de carnaval, la población de Óbidos exalta al personaje cantando y bailando. Basamos este estudio, en algunos poetas populares de Óbidos y sus materiales ya publicados en formato musical, para los eventos de carnaval de 2018 y 2019. Estos textos musicales, generalmente exhiben la figura enmascarada como símbolo y memoria de vidas y tiempos; sobre todo, de la historia que refleja las condiciones socioeconómicas de los habitantes de la región del Bajo Amazonas, desde el inicio del siglo XX; además de ser un emblema musical de diversas experiencias, debates cálidos y posibilidades de expresión de personajes estéticos, culturales y sociales locales.

Palabras Clave: *Enmascarado Fobó, Cultura, Sociedad, Música, Amazonas.*

Recibido: 30/06/2020

Aceptado: 30/10/2020

In Situ. e-ISSN: 2610-8100. Volumen 4. Número 4/Abril-Diciembre 2020/Año de publicación 2021

ENMASCARADO FOBÓ, MUSIC AND EXPRESSIONS OF THE SOCIAL REALITY OF THE BRAZILIAN AMAZON

Elian Karine Serrão da Silva
Itamar Rodrigues Paulino
Universidade Federal do Oeste do Pará (UFOPA)
Pará, Brasil

ABSTRACT

Enmascarado Fobó is a fundamental figure of the carnival of the city of Óbidos, in the west of Pará, a Brazilian province in the Amazon, whose existence is incisive for the socio-cultural and economic activity of the Lower Amazon region. Based on in loco studies and research on the Óbidos culture, it was identified that the most prominent element is a character who wears a mask and his own costume to show during carnival celebrations. Symbol of the Amazonian carnival, Fobó is a secular, modern, and at the same time, traditional character. In the processions of the carnival blocks, the population of Óbidos, exalts the character by singing and dancing. We based this study on some popular Óbidos poets and their materials already published in musical format, for the 2018 and 2019 carnival events. These musical texts generally display the masked figure as a symbol and memories of lives and times, above all, of the history that reflects the socioeconomic conditions of the inhabitants of the Lower Amazon region. Since the beginning of the 20th century, as well as being a musical emblem of diverse experiences, warm discussions and possibilities of expressions of local aesthetic, cultural and social characters.

Keywords: Enmascarado Fobó, Culture, Society, Music, Amazon

INTRODUCCIÓN

La alegría, la risa y la burla son expresiones presentes de diferentes maneras en la dimensión humana, y podemos encontrarlas en discursos, crónicas, canciones, demostraciones de circo, comedias, teatros, a veces con características complejas, multisignificantes y connotativas, en ocasiones cargadas de autonomía, libertad, creatividad y variabilidad.

El objetivo de este trabajo, es presentar el Enmascarado Fobó como lenguaje crítico de la sociedad amazónica brasileña, que combina seriedad y risa, para burlarse de las relaciones socioeconómicas y culturales de la región, y que sirve de inspiración para los escritores y artistas locales y regionales, para componer canciones con alto contenido sociológico y cultural, sobre las condiciones de vida de los amazónicos. Es así como, al utilizar un lenguaje musical y un personaje enmascarado, a nivel de fiesta de carnaval, estas manifestaciones demandan condiciones sensibles y estéticas para tener éxito cultural.

Este artículo se presenta en dos momentos. En el primero, se realiza una breve contextualización histórica y geográfica de Óbidos, una ciudad que alberga un evento cultural, con el fin de promover la comprensión de las particularidades culturales amazónicas que llevaron a la aparición del personaje Fobó y la celebración, así como una breve descripción de Carnapauxis y Enmascarado Fobó. Se propone también, investigar la importancia del lenguaje literario, que se presenta a través de algunos textos musicalizados en el contexto amazónico, enfatizando el personaje Enmascarado Fobó, un símbolo llamativo, como fuente de inspiración, para las expresiones culturales y sociales de Óbidos.

1 – La ciudad de Óbidos, Carnapauxis y el personaje Enmascarado Fobó en la escena cultural del Amazonas

En la región amazónica, se pueden encontrar diferentes formas de manifestación cultural. Por nombrar algunos, el Amazonas sobresale en manifestaciones legendarias como Muiraquitã (1), un amuleto presentado por las nativas Icamiabas, guerreras conocidas como Amazonas, a los indios Guacaris que las visitaban anualmente, en la región del río Nhamudá, entre las provincias brasileñas de Amazonas y Pará (Paulino y Silva, 2019). También podemos encontrar festivales en la Amazonía que buscan fortalecer las identidades culturales de la región. Entre ellos, Festribal (2), en la ciudad de Juruti (Provincia de Pará), una disputa espectacular que busca rescatar la cultura indígena local. En la ciudad de Santarém, es el Festival dos Botos (3), que también tiene lugar bajo la lógica de la disputa entre dos grupos de cultura popular, el Boto Tucuxi y el Boto Cor-de-Rosa. También hay el Festival do Boi, en la ciudad de Parintins (Provincia de Amazonas), de las asociaciones culturales Caprichoso y Garantido. Este festival funda Auto do Boi-Bumbá (4) en la región amazónica, tan celebrado en varias regiones de Brasil, exaltando la originalidad y tradiciones culturales de la Amazonía, las comunidades indígenas de la región y la importancia de preservar la selva.

A diferencia de las ciudades con grandes festividades culturales, Óbidos, una ciudad en la región del Bajo Amazonas, en la provincia brasileña de Pará, es conocida como el polo irradiante y centinela del movimiento cultural de la Amazonía.



Figura 1.

Fuente: Google Earth – Image Maxar Technologies/CNES/AIRBUS (2020).

De hecho, esta ciudad tiene una gran cultura popular amazónica y una fiesta que no encaja en disputas de asociaciones, cuyo resultado se traduce en premios o similares, la Fiesta del Enmascarado Fobó y el Carnapauxis. Fobó, actúa en la ciudad durante las noches de carnaval, representando el espíritu de un desconocido que deambula por las calles, con un vestido llamado de dominó, una máscara y un sombrero, burlándose de la gente. A veces acompaña, y otras, dirige las procesiones de los grupos de foliones que salen a las calles de la ciudad para bailar, cantar y actuar durante su trayecto. El evento festivo Carnapauxis, es un nombre popularizado a principios del siglo XX, formado por la combinación de los términos Carnaval y Pauxis; siendo el término Pauxis, una denominación de los indios que habitaron la región de Óbidos, hasta el período de colonización portuguesa en la región brasileña del Bajo Amazonas, en el Siglo XVII.



Figura 2. Procesión de Enmascarados Fobó por las calles de Óbidos.

Fuente: João Canto (2019).

Históricamente, los administradores públicos del municipio de Óbidos, obtuvieron la aprobación para la institución de Carnapauxis y Mascarado Fobó, como Patrimonio Cultural y Artístico del Estado de Pará, mediante la Ley Ordinaria Regional N° 7.225, de 24 de noviembre de 2008 (5), que denota la importancia histórica y cultural de este festival, para los participantes y amantes de la cultura en la región amazónica, especialmente para los habitantes de la región del Bajo Amazonas. Aunque tiene pocos años de reconocimiento como patrimonio cultural amazónico, el carnaval de Óbidos, tiene registros que se remontan a la presencia de foliones enmascarados por las calles de Óbidos, a principios del siglo XX. Se cree, que la celebración tiene raíces simbólicas en territorios europeos, cuyas costumbres ancestrales se recuerdan en folias de raíces portuguesas y celebraciones de procedencia italiana, y raíces negras e indígenas, cuyas costumbres originales rescatan la capacidad de baile, las canciones burlescas y el espíritu de la floresta amazónica, lejos de los grandes centros urbanos del norte de Brasil. La fiesta implica risas, juegos y burlas, con un ambiente musical, que se esfuerza por ocultar la identidad de los participantes, mediante el uso de máscaras. En este sentido, el uso de máscara [para quienes se disfrazan] son negaciones simples, significativas y alegres, de su identidad, para componer la esencia de su personaje inventado.

Además, Fobó es el personaje más importante del Carnaval en la Amazonía brasileña, con identidad única, original y peculiar. Tiene una condición de anonimato y carácter, a la vez serio y lúdico, en su manifestación. Sus expresiones actitudinales más comunes son: la risa, la burla, el desenfreno, la broma, el anonimato, la venganza, la seriedad y el disfraz enmascarado. Con sus adornos como la máscara, sayo de payaso, el sombrero de forma cónica, silbato de árbitro [rifirí] y globo hecho de piel de cerdo, el Enmascarado Fobó, es un personaje que externaliza el juego serio y agotador de las relaciones entre ricos y pobres, en la vida cotidiana amazónica normal, en la forma didáctica de libertinaje. Su manifestación, es una acción creativa que se acompaña de la risa y el lanzamiento de almidón de maíz, a todos los participantes, ya que su vestimenta no permite que conozcan o reconozcan su verdadera identidad.



Figura 3. Enmascarado Fobó con almidón de maíz para lanzar sobre las personas.
Fuente: Archivo / João Canto (2011).

Así, el Enmascarado y los participantes asumen la condición cultural de que todos son ‘brujos y hechizados’ (Huizinga, 2008), y movidos por el acto burlón, suponen que el mundo necesita reírse de su propia contradicción. Dirigidos por el Enmascarado Fobó, los foliones y burladores salen en procesión por las calles de Óbidos, cantando espontáneamente con bromas y chistes, el anuncio de que en el carnaval, las relaciones de poder se invirtieron y la irreverencia ha ganado fuerza sobre el formalismo opresivo. En la manifestación enmascarada, se rescata los orígenes arquetípicos del pueblo (Freud, 1972; Jung, 2003), porque el acto de libertinaje del Enmascarado, es un reconocimiento de que siempre nos reímos para burlarnos de nosotros mismos, un acto que revolotea en el espacio de las artes, en el mundo libre de imaginación creativa y que se supone al Enmascarado vivir una procesión perpetua, bajo el manto sagrado de la máscara, que parece suspender la memoria histórica, para dar rienda suelta al momento presente Huizinga (citado).

El Enmascarado Fobó es; por lo tanto, un portavoz de las diversas culturas del Bajo Amazonas. Sus actitudes disfrazadas, libertinas y perturbadoras, ponen en crisis el pensamiento burgués local de cultura europea, obstinado en ignorar o cooptar el pensamiento caboclo a su espacio de dominación. En el espacio del enmascarado; sin embargo, la tarea es romper con el pensamiento burgués y presentar al mundo a los habitantes amazónicos en sus condiciones sociales, económicas y políticas reales, incluidas las culturales jerárquicas. El pico de su expresión, se da durante las procesiones, que recorren las calles de la ciudad, hasta culminar con el gran encuentro en el centro de la ciudad, donde todos se reúnen para cantar, bailar y promover la bebida, como rituales de socialización y desmantelamiento de jerarquías sociales.

En este sentido, Enmascarado Fobó, es indudablemente representativo del pueblo y; en consecuencia, de la cultura popular amazónica. Recibe este título por su carácter profundo, serio y al mismo tiempo lúdico. Según Bakhtin (1999), son estos personajes con sus formas cómicas, los que con el tiempo se convierten en expresiones de la sensibilidad popular del mundo, transformada en cultura popular de fiesta.

La presencia del Enmascarado Fobó en el Carnapauxis, en una perspectiva bakhtiniana, consagra las extravagancias de la inestabilidad, causando el aparente equilibrio de las estructuras oficiales de organización social. De hecho, es la manifestación de Fobó, lo que causa una cierta simetría entre los individuos, porque en el espacio de la procesión festiva, logra llevar a estas personas al mismo nivel de igualdad social, política y económica, una vez separadas en la vida social diaria. Es por lo tanto plausible, creer que el Carnapauxis y la manifestación de Enmascarado Fobó, es una muestra de la fiesta como lugar de desbordamiento de la risa popular, marcando la interrupción o suspensión, aunque provisional, del sistema oficial, con sus leyes, reglas, interdicciones y jerarquías (Bakhtin, citado).

El reconocimiento del acto creativo e inventivo del Fobó, como logro del colectivo, es fundamental, y debe considerarse como un argumento afirmativo de que debe seguir siéndolo, ya que pertenece a la cultura amazónica popular y no puede ser apropiado por la cultura erudita. Este tipo de condición creativa e inventiva del símbolo, que surge de la cultura popular del carnaval, también es foco de las memorables palabras de (Goethe, 2017, p. 524) en su visita a Italia en 1788, durante una investigación sobre el carnaval; para él, el carnaval romano no es una fiesta dada a la gente, “sino que la gente misma se da a sí misma”. Más adelante, todavía reflexionando sobre la singularidad de la fiesta de carnaval, agrega que no es una fiesta religiosa; de manera que “en la fiesta, por el contrario, se da

una señal de que todos pueden comportarse de la manera más loca y más tonta que quieren, y que, a excepción de los golpes con cuchillos, todo lo demás está permitido” Goethe (citado, p. 525).

El pensamiento de Goethe (citado), también podría aplicarse a la risa de Enmascarado Fobó, y aceptar que es una demostración de locura y necedad, ya que su manifestación es “una risa de humor, de compasión y, al mismo tiempo, de ‘retribución’, frente a los reveses acumulados por la humanidad a lo largo del siglo y las batallas perdidas contra la idiotez, contra el mal y contra el destino” Minois (2003, p. 394). La concepción de la risa de Minois (citado), nos permite asumir que el acto de risa de Fobó pone el mundo al revés, destacando la necesidad de transgresión, excusando las faltas humanas y haciendo la vida ligera en forma de grandes travesuras serias.

La presencia de Enmascarado Fobó, en las celebraciones de Carnapauxis, es en nuestra concepción una manifestación mítica, un rescate de lo que somos de nuestros orígenes arquetípicos, ya que el acto burlón de Fobó, es un reconocimiento de que siempre nos reímos para burlarnos de nosotros mismos, a la hora de reforzar nuestros lazos sociales, sea para incluir o excluir a las personas, desmoralizando los valores que generan y sustentan el modelo de clases sociales jerarquizadas. En este sentido, hay un momento durante la celebración en el que se produce la suspensión jerárquica entre ricos y pobres; negros, blancos e indios; hombres, mujeres y personas de otras opciones sexuales; adultos, jóvenes y niños; visitantes, turistas y residentes. Por consiguiente, la legitimación del Enmascarado Fobó y Carnapauxis, por parte del Poder Público de la Provincia de Pará, como Patrimonio Cultural de la Amazonía, es bastante compleja.

Goethe (citado), también lo nota en sus observaciones sobre el carnaval veneciano. Él señala, que la distinción entre los sectores superior e inferior de la población, parece borrarse por un momento. Y enfatiza: “todos se acercan a todos, cada uno agarra fácilmente lo que viene a ellos, y la audacia y la libertad se alternan entre sí, equilibradas por un buen estado de ánimo general” Goethe (citado, p. 525). En este sentido, Carnapauxis y su símbolo Fobó, devuelven a las personas la condición colectiva de celebrar la vida, el protagonismo de la historia del carnaval en la región del Bajo Amazonas, la libertad como valor, la simetría social como razón suspendida de las jerarquías económicas y, principalmente, santifican el sentido serio del juego. Estos son aspectos en los que se funda, la identidad cultural de la celebración de Óbidos.

2 - Contenido musicalizado para el Carnapauxis y la composición de realidades sociales en la Amazonía

El arte musical es una parte fundamental de la presentación de la trama del carnaval de la región del Bajo Amazonas, y sirve no sólo como un medio de entretenimiento, sino que también se utiliza para presentar ideas, conceptos y críticas a las diferentes realidades locales, sin perder el tono irónico y divertido del contenido. En las entrelíneas se puede encontrar cálidas discusiones sobre relaciones sociales, factores económicos, recuerdos históricos, eventos políticos, relaciones ambientales, entre otros aspectos, para que haya una reflexión sobre los diversos problemas por parte de la sociedad.

Podemos señalar de inmediato a la música como un elemento fundamental en la escena festiva del carnaval, llena de originalidad y valor estético que impone una mayor calidad en el desarrollo de las actuaciones en la fiesta, al mismo tiempo que su contenido

sacude la conciencia social de los foliones, generando una catarsis colectiva a partir de las imágenes mentales, provocadas por la música popular del carnaval. En este sentido, podemos discutir las posibilidades de comprender las realidades sociales a partir de los textos musicales (Molin, Cigales, 2014).

Es importante, de este modo, presentar que el imaginario del Enmascarado Fobó es visto como un acto que describe lo que es, sin la más mínima necesidad de ir más allá de sí mismo. A través del acto descriptivo de Fobó, con su apariencia y profundidad, los participantes provocan fuertes transgresiones, suspendiendo y superando las diferencias entre todos, en el acto de compartir la experiencia del arte del Carnaval, que se realiza a través de la risa, la música, el lanzamiento de almidón de maíz sobre las personas. Esta experiencia es profundamente humanista.

La conducta musical, durante los seis días de procesión de Carnapauxis a lo largo del perímetro urbano, está compuesta por seis bloques de carnaval de calle para adultos y un bloque para niños. Ellos son, respectivamente: Bloque Vai-o-Raxa, Bloque Serra da Escama, Bloque Águia Negra, Bloque Xupa Osso, Bloque Unidos do Morro, Bloque Virgens; Bloque Pai da Pinga y el Bloque Mirim Unidos do Umarizal. Los poetas populares de estos grupos de carnaval, crean cada año, temas y elaboran canciones con contenido fácil y melodías simples, originales y creativas. Las marchas de carnaval –un ritmo musical típicamente brasileño–, reverencian el movimiento Carnapauxis y Enmascarado Fobó.

Este hombre enmascarado, símbolo del carnaval de Óbidos, generalmente viaja a través de todos los bloques de carnaval, insertando e interactuando con folios y espectadores durante las procesiones, bajo el ritmo musical del desfile en cada ocasión. Fobó, puede manifestarse en cualquier lugar de la ciudad durante la celebración, constituyendo una especie de omnipresencia, que une a los burlones y los espectadores. La relación con los bloques es de amistad y empatía, sin obstáculos para este contacto, ya que algunos están más comprometidos e involucrados con las personas enmascaradas que otros.

Además, las canciones interpretan a Fobó Mascarado como un personaje intrusivo, cuya presencia es fundamental, y sin la cual no es posible una celebración vibrante. Por lo tanto, no está atado a ningún bloque y, al mismo tiempo, siempre está presente en el medio de todos los bloques, con su actitud burlona, y no puede ni debe ser controlado por nadie, y siempre recibe honores en las canciones de todos los bloques. Esta es una de las razones fundamentales, por las que se hace referencia a este personaje en la música del Carnapauxis.

El formato del carnaval de Óbidos, sigue un ritual muy peculiar: comienza con la reunión de los participantes del evento en un lugar específico previamente elegido por el bloque del día, según las autoridades públicas. La partida del lugar, siguiendo la procesión al son de la música de carnaval local y nacional, hasta llegar al punto final donde la fiesta gana proporciones gigantescas, el Fobódromo. Una vez en el Fobódromo, el bloque se retira del frente de la procesión y da paso a bandas musicales que, entre las canciones locales y nacionales, promueven el ritual del carnaval, tan común en las ciudades brasileñas en la época del carnaval. El Enmascarado Fobó, se manifiesta en cualquier momento, pero su momento ritual es durante la procesión. Es en ese instante, que debe estar presente, como personaje de ruptura.



Figura 4. Enmascarado Fobó Figura durante el Carnaval de Óbidos.
Fuente: Archivo Itamar Paulino (2019).

Es así como, podemos señalar que una forma de fortalecer la presencia de este emblema cultural de la región, es que su condición representativa sea mencionada, venerada, provocada y valorada en los textos musicalizados de poetas populares, con la intención de cantarlos especialmente en el carnaval. Los poeta-compositores de Óbidos, entrelazan varios conceptos en poesía, con vistas a una posible construcción creativa del mundo social. Las marchas del carnaval de Óbidos, por lo tanto, son observadas como prácticas discursivas, adoptadas por los compositores para abordar los más diversos problemas sociales, culturales, económicos y, principalmente, políticos.

Para exemplificar la relación entre textos musicalizados y la afluencia de estas composiciones en la sociedad amazónica de Óbidos, recopilamos las sesenta letras musicalizadas de los bloques de carnaval que tenían, o no, una relación directa con Carnapauxis y Enmascarado Fobó, grabadas y presentadas en el evento entre los años 2018 y 2019. De este total, veintisiete (42%), hacen alusiones directas a Enmascarado Fobó, como elemento fundamental y con identidad única de la cultura del carnaval amazónico, cantada por todos durante la celebración. Las dos composiciones musicales destacadas, entre las doce verificadas, tienen palabras clave y términos que marcadamente definen el personaje, a saber: máscaras, enmascarados, almidón de maíz, Fobó, sombrero, disfraces, payaso, risas, patrimonio cultural, libertinaje, entre otros.

En ese marco, la música del Bloque Unidos do Morro, para Carnapauxis 2020, escrita por Wanderley Brandão, con el título “Enmascarado Fobó: el protector de la Amazonía” (6), ya expresa este compromiso social con Enmascarado Fobó:

Ei, você ai
Não toque fogo
Em nossas matas
O Mascarado
Do morro
Está por ai
Ele é o guardião
Da Amazonia. (7)

Estas palabras aluden a Enmascarado Fobó, como guardián de la floresta amazónica, un título audaz digno de aplauso y su estatus de protector de la Amazonía. Luego, complementa la poesía que da identidad al Enmascarado:

É o Mascarado
Do morro chegando
É o guardião
Da floresta
Que vem pra brincar
Ele é o nosso xerife
Dá bexigada [balão feito de bexiga de porco]
Pra te alertar

Ele sopra o rifiri [apito]
Joga seu pó [amido de milho]
Para brincar
De Mascarado Fobó

Venha pro morro
E traz pó
Venha com seu dominó [indumentária na forma de chita]
Venha pro morro
Brincar
De Enmascarado Fobó. (8)

Se puede ver en la referencia de la composición, a los componentes de la fantasía de Enmascarado Fobó, como el rifiri, que es una especie de silbato utilizado para emitir un sonido ruidoso, que revela la presencia de Enmascarado; la vejiga, que es un globo hecho de la vejiga del cerdo. Una vez arrancado del animal, la vejiga se infla con aire y se coloca al sol para ganar resistencia. El enmascarado pasea por las calles golpeando el suelo con el globo, haciendo un ruido fuerte y aterrador y provocando escenas repugnantes en los participantes que, la mayoría de las veces, corren asustados. El poema también menciona el dominó, un vestido colorido que cubre todo el cuerpo. Con esta marcha de carnaval, se puede observar la importancia de Enmascarado Fobó para la cultura, destacándose el carácter social, artístico, cultural, sensible, estético e incluso ambiental, que su simbolismo representa en y para la Amazonía.

Por lo tanto, los temas que se pueden plantear en las composiciones musicales de Carnapauxis, son amplios, y depende del receptor prestar atención a las letras, que es el espacio de la libertad del poeta, para que desarrolle creativamente un discurso serio basado en la crítica social, sobre la historia humana y particularmente del Amazonas, mezclado con elementos divertidos y humorísticos.

De hecho, las canciones de Carnapauxis, además de reverenciar al intruso Enmascarado Fobó, se refieren a conceptos y teorías que se conectan con la realidad social, como, por ejemplo, el énfasis en los grupos sociales, la interacción entre grupos, la estratificación y el contacto, entre otros, debido a la característica de socialización que existe en el ambiente de carnaval. En general, las letras musicalizadas envuelven las relaciones culturales y sociales, ayudando en el proceso de fortalecer los recuerdos históricos, los eventos políticos y sociales y los problemas del patrimonio cultural. Presente en las canciones del car-

naval de Óbidos, estos temas promueven la conciencia en varios aspectos de la sociedad de Óbidos. En otra marcha, del Bloque Unidos do Morro, para el Carnapauxis 2018, el poema Quem ser (9), escrito por Raimundo Edson Góis, mantiene la exaltación de Enmascarado y su traje:

Quem será?
Será o Miguel,
Atrás dessa máscara de papel?
Quem será o Mascarado,
Será este o destemido Fobó?
Ele rimpava uma bexiga de boi
E soprava um referi assim firiri
Estava vestido com um manto florido
E um capacete parecendo um cone de fitas. (10)

Con respecto a los problemas históricos contenidos en las marchas carnavalescas de Carnapauxis, según Supicic (1983), la historia de las sociedades ha pasado a ocupar un papel importante en el espacio de la música, que asume la función de expresar las condiciones sociales de la realidad. Las canciones compuestas para Carnapauxis, además de presentar detalles de rasgos culturales en la Amazonía, explican cuestiones sociológicas, como la estratificación de clases sociales versus la interacción social. En relación con eso, hay una consideración importante apuntada por Norbert (1993), cuando establece que el lenguaje musical, cuando se racionaliza, se convierte en un elemento que permite una comprensión de la sociedad mucho más allá de la música misma; es decir, se pueden presentar aspectos amplios de la sociedad en una canción.

En el caso de las marchas de carnaval de Óbidos, la música y su complejidad, pueden entenderse como un “producto simbólico” y expresivo de diferentes circunstancias sociales, incluidas las políticas. Por lo tanto, utilizando la música como un instrumento presente en la vida cotidiana de la sociedad, es posible extraer de ella varios aspectos; entre ellos, los aspectos sociales en los que se insertan los propios sujetos; así como comprender las estructuras sociológicas presentes en el espacio amazónico.

Consideraciones finales

La discusión del tema Música en el ambiente de carnaval de la Amazonía, sirvió para verificar que la composición de las letras musicales esté presente en diferentes contextos sociales, incluso en espacios pequeños y en lugares con pocos recursos, como es el caso de la ciudad de Óbidos. Esto implica afirmar que la música está presente en diversas manifestaciones culturales, principalmente en las celebraciones de carnaval. En Óbidos, las marchas de carnaval que son similares al ritmo frenético del frevo y maracatu de la provincia de Pernambuco, en nordeste de Brasil, se vuelven únicas debido a la cultura musical popular fuertemente manifestada en el interior de la Amazonía.

Enmascarado Fobó, es el símbolo cultural de la mayor fiesta de carnaval en el Bajo Amazonas, en la ciudad de Óbidos-Pará. Por esta razón, las canciones producidas para el carnaval en honor a Enmascarado Fobó, son una forma de protección, conservación y mejora del patrimonio cultural amazónico. Perpetuar esta forma de producción es incitar a la consolidación de la cultura a través de la figura de un enmascarado y su manifestación, y también valorar a los artistas/compositores, legitimados por la cultura popular de la región

y; en consecuencia, promover el reconocimiento de la literatura musical amazónica como una forma de conocer la sociedad amazónica brasileña.

Por esta razón, presentar Fobó a partir de composiciones carnavalescas, es mostrar que el personaje no es sólo una creación del carnaval de Óbidos que ha ganado estatus de patrimonio cultural, sino un elemento simbólico que inspira a los escritores a discutir la presencia de un ser con máscara, traje propio y otros accesorios, saliendo a las calles burlándose de la gente, cumpliendo su función de provocar risas, con serias críticas a la realidad. Por lo tanto, existe un gran apego afectivo con Enmascarado, dado que existe un sentimiento de pertenencia del símbolo a la ciudad, que surgió como un elemento cultural creado colectivamente; es por eso, que en la poesía musical se observa la exaltación y el reconocimiento cultural de un personaje que cruzó un siglo sirviendo como una manifestación estética y sensible de la vida humana amazónica.

Finalmente, se puede decir que el Fobó Enmascarado, a través de su simbología, características, peculiaridades, así como mediante el juego alternado entre seriedad y alegría que lo caracteriza, además de promover la suspensión de la realidad social en Carnapauxis, permite también la densificación de la imaginación amazónica, moviendo y fortaleciendo la escena cultural de Óbidos a través de la producción y grabación de canciones que revelan los encantos, las facetas y las realidades sobre la cultura amazónica brasileña.

Notas

- (1) Todas las historias que siguen la leyenda de Muiraquitã son parte del mítico legendario de la Amazonía.
- (2) Abreviatura de Festival de las Tribus Indígenas de Juruti, celebración cultural que se realiza el último fin de semana de julio, o principios de agosto, en la ciudad de Juruti, en Pará, que rescata la cultura indígena de la ciudad en un espectáculo.
- (3) Boto, es un término portugués que significa delfín. El “Festival dos Botos” presenta la disputa entre los delfines Cor-de-Rosa y Tucuxi. La mítica historia de los delfines de Amazonía, gira en torno a la seducción, muerte y resurrección de personajes, como la princesa Cunhantã-Iborari, la reina de Sairé (Festival cultural que celebra el encuentro de indios y blancos en Amazonía), el tuxaua (jefe indígena), el pajé (chaman indígena) y los pescadores. La historia tiene un ideal ecológico, destacando Lago Verde, el escenario imaginario de la trama. Cuando el delfín es asesinado por orden del tuxaua, padre de la india Iborari, que quedó embarazada del delfín amazónico, la furia de los malos espíritus cae sobre ella. A petición del propio tuxaua, el chamán resucita al delfín. Es la apoteosis de la leyenda indígena.
- (4) Auto do Boi-Bumbá, es un festival de la cultura popular brasileña, con personajes humanos y animales, en torno a una leyenda sobre la muerte y resurrección de un buey. Cuenta la leyenda que la esclava embarazada Catirina (o Catarina), le pide a su esposo Chico (o Pai Francisco), que les traiga lengua de res para que ella pueda cumplir su deseo de comer. El esclavo cumple el deseo de su esposa matando al buey. Él es arrestado por matar al buey favorito de la granja. Con la ayuda de los curanderos, el buey luego resucita.
- (5) Puede acceder a la Ley Ordinaria del Estado No. 7.225, de 24 de noviembre de 2008, a través del sitio web de la Asamblea Legislativa de Pará (ALEPA): http://bancondeleis.alepa.pa.gov.br:8080/arquivos/lei7225_2008_88727.pdf
- (6) Para leer el poema completo del Bloque Unidos do Morro en el carnaval de Óbidos, <https://obidense.com.br/noticia/5883/conheca-a-nova-musica-do-bloco-unidos-do-morro-paro-o-carnapauxis-2020-portal-obidense>

- (7) Hey, estas ahí / No toques fuego / En nuestro bosque / El Enmascarado / Desde la colina / Está por ahí/ El es el guardián / De la Amazonía. (Traducción libre)
- (8) Es el Enmascarado / Desde la colina llegando / Es el guardián/ De la Mata / Quien viene a jugar / Es nuestro sheriff / Da vejigada [globo hecho de vejiga de cerdo] / Para advertirte. Él sopla el rifiri [silbato] / Lanza tu polvo [almidón de maíz] / Jugar / Desde Enmascarado Fobó. Ven a la colina / Y traer polvo / Ven con tu dominó / Ven a la colina / Jugar / De Fobó Enmascarado. (Traducción libre)
- (9) Para acceso al poema y a la canción del Bloque Unidos do Morro, https://www.youtube.com/watch?v=G_jkOoGMBH8
- (10) ¿Quién será? / Será Miguel / ¿Detrás de esa máscara de papel? ¿Quién será el Enmascarado? / ¿Es este el Fobó intrépido? /Rasgó una vejiga de buey / Y yo soplaría un firiri / Estaba vestido con una capa de flores / Y un sombrero que parece un cono de cinta. (Traducción libre).

REFERENCIAS

- Bakhtin, M. (1999). A cultura popular na Idade Média e no Renascimento: o contexto de François Rabelais. São Paulo: Hucitec.
- Freud, S. (1973). Psicoanálisis del arte. Madrid: Alianza Editorial.
- Goethe, J. (2017). Viagem à Itália. Trad. Wilma Patricia Marzari Dinardo Maas. São Paulo: UNESP.
- Huizinga, J. (2008). Homo Ludens: O jogo como elemento da cultura. São Paulo: Perspectiva.
- Jung, C. (2003). Los arquetipos y lo inconsciente colectivo. Vol. 9/1, Obras Completas de Carl Gustav Jung. Madrid: Editorial Trotta.
- Minois, G. (2003). História do Riso e do Escárnio. Tradução de Maria Elena O. Ortiz Assumpção. São Paulo: UNESP.
- Molin, N. y Cigales, M. (2014). A música como recurso didático para trabalhar as questões sociais e étnico raciais nas aulas de sociologia: uma perspectiva Freireana. Seminário Nacional Sociologia & Política. Curitiba/PR: Recuperado de: <https://cp2.g12.br/ojs/index.php/cienciassociais/article/view/392>.
- Norbert, E. (1993). Mozart: Sociología de um Génio. Porto: ASA.
- Paulino, I. y Silva, E. (2019). Amazônia como lugar de culturas: conceitos, contextos e condições identitárias e memoriais. REVELLI, (11). Dossiê: Estudos Literários e Interculturalidade. Recuperado de: <https://www.revista.ueg.br/index.php/revelli/article/view/9065/6681>.
- Supicic, I. (1983). Sociología Musical e Historia Social de La Musica. Revista de Sociología

Elian Karine Serrão da Silva: MSc en Sociedad, Ambiente y Calidad de Vida por la Universidad Federal del Oeste del Pará (UFOPA-Brasil). Miembro del Grupo de Pesquisa y Extensión Cultura, Identidad y Memoria en la Amazonia (UFOPA/Santarém-Brasil). Enfermera en Centro Municipal de Salud de Alenquer-Brasil.

E-mail. karinessilva@outlook.com

Itamar Rodrigues Paulino: PhD en Teorías Literarias por la Universidad de Brasilia (UnB-Brasil). Profesor investigador en el área de Cultura, Identidad y Memoria en la Universidad Federal del Oeste del Pará-Ufopa (Santarém-Brasil). Coordinador del Curso de Posgrado en Sociedad, Ambiente y Calidad de Vida en Ufopa.

E-mail: itasophos@gmail.com